

## 594998-2026 - Mise en concurrence

**Finlande – Services de réparation, d'entretien et services connexes liés au transport ferroviaire et à d'autres équipements – Tka7 ratakuorma-autojen täyskorjaukset**

**OJ S 166/2026 28/08/2026**

**Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement**

**Services**

### 1. Acheteur

---

#### 1.1. Acheteur

Nom officiel: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos HKL

Adresse électronique: [kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi](mailto:kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi)

Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

Activité de l'entité adjudicatrice: Services de chemin de fer urbain, de tramway, de trolleybus ou d'autobus

### 2. Procédure

---

#### 2.1. Procédure

Titre: Tka7 ratakuorma-autojen täyskorjaukset

Description: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos HKL (hankinnan toteutuksessa auttaa Pääkaupunkiseudun kaupunkiliikenne Oy) hankkii palveluna Tka7-ratakuorma-autojen täyskorjausta. Hankittavan täyskorjauksen kohteena on yksi (1) Tka7-mallinen ratakuorma-auto. Lisäksi hankitaan optiona kolmelle (3) vastaavanlaiselle Tka7-ratakuorma-autolle täyskorjaus, jokaisen kolmen optiona hankittavan korjauksen lunastamisesta päätetään erikseen. Ratakuorma-autojen kunto on pääosin alkuperäinen mahdollisesti joitain pieniä muutoksia lukuun ottamatta. Ratakuorma-autot on valmistettu VR:n konepajalla vuosina 1980-87. Optiona hankitaan myös akselikäyttölaitteen hidasajossa tapahtuvaan voiteluun tarkoitetun pumpun asentaminen ratakuorma-autoihin. Kaikkien neljän ratakuorma-auton on täyskorjausten jälkeen oltava mahdollisimman yhdenmukaisia käyttäjien kannalta, ts. kytkinten ja hallintalaitteiden on oltava samoissa paikoissa, mikäli optiona hankittavat kolme täyskorjausta tilataan. Täyskorjaukset tilataan ja suoritetaan auto kerrallaan.

Pääkaupunkiseudun kaupunkiliikenne Oy edustaa Helsingin kaupungin liikenneliikelaitosta sopimuksen mukaisten palveluiden suorittamiseen liittyvissä asioissa. Tarkempi kuvaus hankinnan kohteesta ja siihen liittyvistä vaatimuksista löytyy Hankinnan kohteen kuvaus -liitteestä ja tarkemmat vaatimukset esitetään tarjouspyynnön yhteydessä.

Identifiant de la procédure: b9f72bd5-96ff-4799-8a33-cd5b4e64ecdb

Identifiant interne: 12H26

Type de procédure: Négociée avec publication préalable d'un appel à la concurrence / concurrentielle avec négociation

La procédure est accélérée: non

Principales caractéristiques de la procédure et informations sur l'endroit où obtenir les règles complètes applicables à la procédure: Tarjouskilpailu toteutetaan vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1398/2016, myöh. erityisalojen hankintalaki) mukaisena neuvottelumenettelynä. Hankinnan ennakoitu arvo ylittää erityisalojen hankintalain mukaisen EU-kynnysarvon. I OSALLISTUMISHAKEMUSVAIHE Hankintamenettelyn

ensimmäisessä vaiheessa ehdokkaita pyydetään jättämään osallistumishakemus tarjouskilpailuun. Hankintayksikkö kutsuu neuvotteluihin kolme (3) ehdokasta, ellei soveltuvia ehdokkaita ole vähemmän. Hankintayksikkö valitsee neuvotteluihin ne ehdokkaat, jotka täyttävät asetetut soveltuvuusvaatimukset ja saavat laatuvertailussa korkeimmat pisteet. Mikäli asetetut soveltuvuusvaatimukset täyttäviä ehdokkaita on enintään kolme (3), kutsutaan heidät kaikki mukaan neuvotteluun eikä laatuvertailua tehdä. II NEUVOTTELUVAIHE Neuvotteluissa on tarkoitus käsitellä muun muassa vaatimuksia, hinnoittelumallia, sopimusehtoja sekä muita olennaisia seikkoja, joilla varmistetaan tarjousten yhdenvertaisuus ja mahdollisimman hyvin Hankintayksikön tarpeita palveleva tarjouspyyntö. Neuvottelut käydään suomeksi. Neuvotteluista toimitetaan neuvottelukutsujen yhteydessä neuvotteluun kutsuttaville tarjoajille tarkempi kuvaus. Neuvottelujen yhteydessä tarjoajat kutsutaan paikan päälle tutustumaan myös korjattavaan kalustoon, jotta tarjoajat saavat paremman käsityksen Tka7-ratakuorma-autojen nykykunnosta. III TARJOUSVAIHE Tarjousvaiheessa hankintayksikkö toimittaa tarjoajille neuvottelujen pohjalta laaditun tarkennetun tarjouspyynnön liitteineen, johon tarjoajat jättävät tarjouksensa. Aikataulu ja vaiheen kulku tarkennetaan tarjouspyynnössä. Tarjousten jättöajan päättymisen jälkeen hankintayksikkö voi pyytää tarjoajia täsmentämään tarjousten yksityiskohtia, mikäli Hankintayksikkö katsoo sen tarpeelliseksi eikä täsmentäminen vaaranna tarjoajien tasapuolista ja syrjimätöntä kohtelua. Tarjoukset arvioidaan ja vertaillaan tarjouspyynnössä ilmoitetuilla vertailuperusteilla. HANKINNAN ALUSTAVA AIKATAULU Hankinnan alustava aikataulu on esitetty alla. Aikataulu tarkentuu hankintamenettelyn edetessä. Hankintayksikkö pidättää oikeuden nopeuttaa tai viivästyttää ilmoitettua aikataulua. Osallistumishakemusten jättäminen / Syyskuu 2026 Neuvottelukutsujen lähettäminen / Syyskuu 2026 Alustavien tarjousten jättäminen / Lokakuu 2026 Neuvottelut / Loka-marraskuu 2026 Tarkennetun tarjouspyynnön julkaisu / Joulukuu 2026 Tarkennettujen tarjousten jättäminen / Tammikuu 2027 Hankintapäätös / Tammi-helmikuu 2027 Osallistumishakemuksen ja tarjouksen jättäminen on aina lähettäjän vastuulla. Määräajan jälkeen saapuneita osallistumishakemuksia tai tarjouksia ei oteta huomioon.

#### **2.1.1. Objet**

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 50220000 Services de réparation, d'entretien et services connexes liés au transport ferroviaire et à d'autres équipements

Nomenclature complémentaire (cpv): 50110000 Services de réparation et d'entretien de véhicules à moteur et d'équipements connexes, 50530000 Services de réparation et d'entretien de machines

#### **2.1.2. Lieu d'exécution**

N'importe où

Informations complémentaires: Toimittajan tiloissa. Tilaajalla tulee olla pääsy sovitusti seuraamaan korjaustöiden edistymistä.

#### **2.1.4. Informations générales**

**Base juridique:**

Directive 2014/25/UE

#### **2.1.6. Motifs d'exclusion**

Sources des motifs d'exclusion: Document unique de marché européen (DUME)

## **5. Lot**

### **5.1. Lot: LOT-0000**

Titre: Tka7 ratakuorma-autojen täyskorjaukset

Description: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos HKL (hankinnan toteutuksessa auttaa Pääkaupunkiseudun kaupunkiliikenne Oy) hankkii palveluna Tka7-ratakuorma-autojen täyskorjausta. Hankittavan täyskorjauksen kohteena on yksi (1) Tka7-mallinen ratakuorma-auto. Lisäksi hankitaan optiona kolmelle (3) vastaavanlaiselle Tka7-ratakuorma-autolle täyskorjaus, jokaisen kolmen optiona hankittavan korjauksen lunastamisesta päätetään erikseen. Ratakuorma-autojen kunto on pääosin alkuperäinen mahdollisesti joitain pieniä muutoksia lukuun ottamatta. Ratakuorma-autot on valmistettu VR:n konepajalla vuosina 1980-87. Optiona hankitaan myös akselikäyttölaitteen hidasajossa tapahtuvaan voiteluun tarkoitetun pumpun asentaminen ratakuorma-autoihin. Kaikkien neljän ratakuorma-auton on täyskorjausten jälkeen oltava mahdollisimman yhdenmukaisia käyttäjien kannalta, ts. kytkinten ja hallintalaitteiden on oltava samoissa paikoissa, mikäli optiona hankittavat kolme täyskorjausta tilataan. Täyskorjaukset tilataan ja suoritetaan auto kerrallaan. Pääkaupunkiseudun kaupunkiliikenne Oy edustaa Helsingin kaupungin liikenneliikelaitosta sopimuksen mukaisten palveluiden suorittamiseen liittyvissä asioissa. Tarkempi kuvaus hankinnan kohteesta ja siihen liittyvistä vaatimuksista löytyy Hankinnan kohteen kuvaus - liitteestä ja tarkemmat vaatimukset esitetään tarjouspyynnön yhteydessä.

Identifiant interne: 12H26

#### 5.1.1. **Objet**

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 50220000 Services de réparation, d'entretien et services connexes liés au transport ferroviaire et à d'autres équipements

Nomenclature complémentaire (cpv): 50110000 Services de réparation et d'entretien de véhicules à moteur et d'équipements connexes, 50530000 Services de réparation et d'entretien de machines

#### 5.1.2. **Lieu d'exécution**

N'importe où

Informations complémentaires: Toimittajan tiloissa. Tilaajalla tulee olla pääsy sovitusti seuraamaan korjaustöiden edistymistä.

#### 5.1.3. **Durée estimée**

Durée: 60 Mois

#### 5.1.4. **Reconduction**

Nombre maximum de reconductions: 0

#### 5.1.6. **Informations générales**

##### **Participation réservée:**

La participation n'est pas réservée.

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

#### 5.1.9. **Critères de sélection**

Sources des critères de sélection: Document unique de marché européen (DUME)

##### **Informations sur la seconde étape d'une procédure en deux étapes:**

Nombre minimal de candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure: 3

Nombre maximal de candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure: 3

La procédure se déroulera en plusieurs étapes. À chaque étape, certains candidats peuvent être éliminés

#### 5.1.10. Critères d'attribution

**Critère:**

Type: Prix

Nom: Palvelun kokonaishinta

Description: Kaikkien tuotteiden yhteenlaskettu hinta

Catégorie du critère d'attribution valeur fixe: Valeur fixe (total)

Nombre critère d'attribution: 100

#### 5.1.11. Documents de marché

Date limite de demande d'informations complémentaires: 14/08/2026 09:00:00 (UTC+00:00)

Heure de l'Europe occidentale, GMT

Adresse des documents de marché: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=599706&tpk=d88f384f-7808-466a-9a5a-d131b26212bc>

#### 5.1.12. Conditions du marché public

**Conditions de soumission:**

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=599706&tpk=d88f384f-7808-466a-9a5a-d131b26212bc>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: finnois

Catalogue électronique: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des demandes de participation/candidatures: 08/09/2026 09:00:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

**Conditions du marché:**

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Toimittajan on toteutettava sopimus huolellisesti ja ammattitaitoisesti sekä noudatettava sovittua aikataulua, laatutasoa ja teknisiä vaatimuksia.

Toimittajan on noudatettava kaikilta osin soveltuvaa lainsäädäntöä, mukaan lukien työoikeudelliset velvoitteet, työehtosopimukset, työturvallisuusvaatimukset sekä verotukseen ja sosiaaliturvaan liittyvät velvoitteet. Toimittaja vastaa alihankkijoidensa työstä kuin omastaan. Mahdollisista alihankkijoiden vaihdoksista on ilmoitettava tilaajalle etukäteen. Toimittajan on raportoitava tilaajalle sopimuksen toteutumisesta sovitun raportointimallin mukaisesti. Tilaajalla on oikeus valvoa sopimuksen toteutusta.

Arrangement financier: Hankinta rahoitetaan kokonaisuudessaan hankintayksikön talousarviosta. Sopimuksen mukaiset maksut suoritetaan hyväksytyjä laskuja vastaan sopimusehtojen mukaisesti

#### 5.1.15. Techniques

**Accord-cadre:**

Pas d'accord-cadre

**Informations sur le système d'acquisition dynamique:**

Pas de système d'acquisition dynamique

#### 5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Markkinaoikeus

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos HKL

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Markkinaoikeus

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Nom officiel: Helsingin kaupungin liikenneliikelaitos HKL

Numéro d'enregistrement: 0201256-6

Ville: Helsingin kaupunki PL 55250

Code postal: 00099

Subdivision pays (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pays: Finlande

Point de contact: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy / Hankintapalvelut

Adresse électronique: [kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi](mailto:kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi)

Téléphone: +358 951046000

Adresse internet: <https://kaupunkiliikenne.fi/>

#### **Rôles de cette organisation:**

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

### 8.1. ORG-0002

Nom officiel: Markkinaoikeus

Numéro d'enregistrement: 3006157-6

Adresse postale: Radanrakentajantie 5

Ville: Helsinki

Code postal: 00520

Subdivision pays (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pays: Finlande

Adresse électronique: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Téléphone: +358 295643300

Adresse internet: <https://www.markkinaoikeus.fi>

#### **Rôles de cette organisation:**

Organisation chargée des procédures de recours

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

### 8.1. ORG-0003

Nom officiel: Hansel Oy (Hilma)

Numéro d'enregistrement: FI09880841

Adresse postale: Mannerheiminaukio 1a

Ville: Helsinki

Code postal: 00100

Subdivision pays (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pays: Finlande

Point de contact: eSender

Adresse électronique: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)

Téléphone: 029 55 636 30

Adresse internet: <http://hankintailmoitukset.fi>

#### **Rôles de cette organisation:**

TED eSender

## 10. Changement

---

Version de l'avis antérieur à modifier

:

a2c53ced-ec3a-4150-8d5d-e2d697883526-02

Principale raison du changement

:

Correction par l'éditeur

Description

:

Aiemman korjausilmoituksen yhteydessä ilmenneen teknisen häiriön vuoksi ilmoitus ei ollut nähtävillä useampaan päivään. Tämän vuoksi osallistumishakemusten jättämisen määräaikaa pidennetään yhdellä viikolla ehdokkaiden tasapuolisen kohtelun ja riittävän valmisteluajan varmistamiseksi. Osallistumispyynnön sisältöön ei ole tehty muutoksia.

#### 10.1. Changement

Identifiant de la section: LOT-0000

### Informations relatives à l'avis

---

Identifiant/version de l'avis: 29853075-dea4-4204-923c-bd1f53824a04 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 17

Date d'envoi de l'avis: 26/08/2026 12:51:25 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Date et heure de transmission de l'avis (eSender): 26/08/2026 12:51:27 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: finnois

Numéro de publication de l'avis: 594998-2026

Numéro de publication au JO S: 166/2026

Date de publication: 28/08/2026